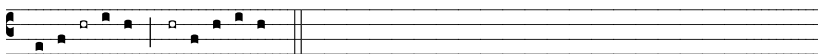
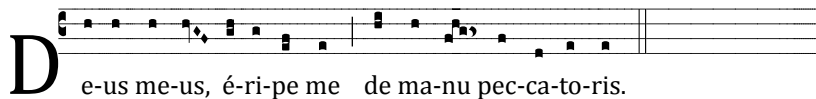
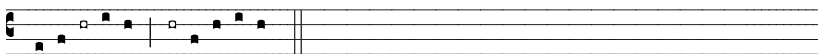
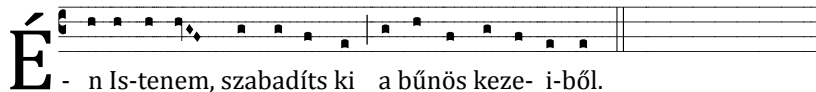


Nagyböjt 5. vasárnapja
Bevonulási antifóna (VIII. módus)



vagy

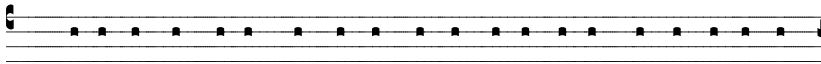


Zsolt 70

1. *Te vagy*, Uram, én **reményem**, *
ne hagyj soha **szégyent** érnem! *Ant.* Deus meus
2. *Te igaz vagy*, szabadíts meg, és ments meg **engem**, *
fordítsd felém **füled**, siess *segítségemre!* *Ant.* Deus meus
3. *Légy* oltalmazó sziklám és megerősített **hajlékom**, *
hogy megszabadíts engem, *Ant.* Deus meus
4. *Ellenségeim* beszélnek rólam, †
mert szemmel tartanak **engem**, *
és fölöttem **összesúgnak**, *Ant.* Deus meus
5. és azt mondják: „Már elhagyta **Isten**, †
üldözzétek, és fogjátok el, *
már senki sincs, aki *megmenthetné!*” *Ant.* Deus meus
6. *Ne távozz* el tőlem, **Isten**, *
siess, Istenem, jöjj *segítségemre!* *Ant.* Deus meus
7. *Megszégyenülten* vessezenek el, akik életemre **törnek**, *
rosszakaróimat sújtsa *szégyen* és gyalázat! *Ant.* Deus meus

8. *Én* azonban mindenkor reménykedem, *
dicséretedről dalolok szüntelen. *Ant.* Deus meus
9. Igazságodat hirdeti ajkam, †
és szabadító tetteidet **mindennap**, *
amiket megszámolni sem tudok. *Ant.* Deus meus
10. *Nyelvem* naphosszat csak igazságodat emlegesse, *
mivel megszegyenültek és meghátráltak, akik vesztetre törtek.
Ant. Deus meus

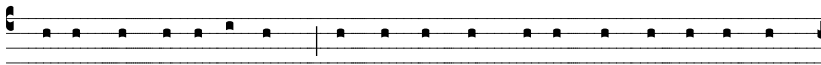
I. Válaszos zsoltár (Zsolt 21)



Ÿ. 1. Te a-zonban, Uram, ne maradj tá-vol! E-rősségem, si-ess se-gítség-



se-gítségemre! *Ř.* Ments meg a kard é- lé-től. Ÿ. 2. Is-tenem, Is-te-nem,



mi-ért hagytál el engem? * Mi-ért ma-radsz távol megmenté-semtől,

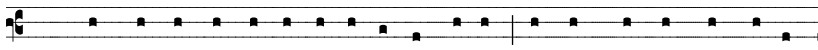


pa-naszos sza-vamtól? *Ř.* Ments meg a kard é- lé-től.

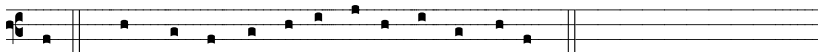
3. Én azonban féreg vagyok, nem **ember**, *
emberek szégyene, akit a nép megvet. *Ř.* Ments
4. Aki csak rám néz, mind **nevet**, *
elhúzza száját, fejét ingatva mondja: *Ř.* Ments
5. „Az Úrban remélt, hát **mentse** meg, *
szabadítsa meg, ha úgy szereti!” *Ř.* Ments
6. Ne légy tőlem távol, mert itt a **szenv**edés, *

- és nincs, aki segítsen. **Ā.** Ments
7. Szívem, mint a viasz, *
megolvadt bennem. **Ā.** Ments
8. Torkom kiszáradt, mint a cserép, nyelvem ínyemhez tapadt: *
a halál porába fektettél. **Ā.** Ments
9. Átlyuggatták kezemet-lábamat, *
megszámlálhatom minden csontomat. **Ā.** Ments
10. Hadd hirdessem nevedet testvéreim előtt, *
a gyülekezetben hadd áldjalak. **Ā.** Ments

II. Válaszos zsoltár (Zsolt 128)



Ÿ. 1. Mennyit sanyargattak if-jú-korom ó-ta, * elmondhat-ja most Iz-ra-



- el. **Ā.** Mennyit sanyargattak if-jú-ko-rom ó-ta.
2. Hátamon *szántók* szántottak, *
sok hosszú barázdát hasítottak. **Ā.** Mennyit
3. Az Úr azonban *igazságos*, *
megtörte a bűnösök nyakát. **Ā.** Mennyit
4. Megszégyenültek, és *meghátráltak* mind, *
akik gyűlölik Sion. **Ā.** Mennyit
5. Legyenek, mint a *fű a háztetőn*, *
amely elszárad, mielőtt *kitépnék*; **Ā.** Mennyit
6. amely nem tölti meg markát annak, aki *learatja*, *
sem ölét annak, aki a *kévé*t összegyűjti. **Ā.** Mennyit
7. Nem mondják az arra járók: „Az Úr áldása *legyen* rajtatok *
Megáldunk titeket az Úr *nevében!*” **Ā.** Mennyit

Evangélium előtti vers (I. módus)

A men, amen di-co vó-bis: si quis sermónem me-um ser-vá- ve-rit,
mortem non gus-tá-bit in æ-térnum.

*Ámen, ámen mondom nektek: ha valaki szavamat megtartja,
nem ízleli meg a halált mindörökre.*


☩. „Az Úr áldása legyen rajtatok *
Megáldunk titeket az Úr nevében!”

vagy Tractus (VI. tónus)

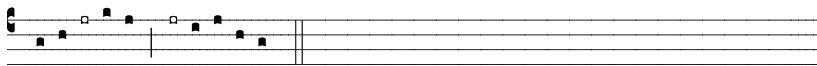
Zsolt 128

- ☩. 1. Mennyit sanyargattak ifjúkorom óta, *
elmondhatja *most* Izrael.
2. Mennyit sanyargattak ifjúkorom óta, *
mégsem *bírtak* velem.
3. Hátamon szántók szántottak, *
sok hosszú barázdát *hasítottak*.
4. Az Úr azonban igazságos, *
megtörte a *bűnösök* nyakát.
5. Megszégyenültek, és meghátráltak mind, *
akik *gyűlölik* Siont.
6. „Az Úr áldása legyen rajtatok *
Megáldunk titeket az Úr nevében!”


Felajánlási antifóna (VIII. módus)



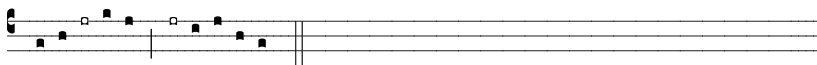
I u-dí-ca causam me-am: de-fénde, qui-a po-tens es Dómi-ne.



vagy



I téld meg ü-gyemet, ol-talmazz, mi-vel ha-talmas vagy, U-ram!



Zsolt 21

Ÿ. 1. Istenem, Istenem, miért hagytál el engem? *

Miért maradsz távol megmentésemről, panaszos szavamról?

Ant. Iudica

2. Istenem, kiáltok naphosszat, és te nem hallgatsz reám, *

kiáltok éjjel, és nincs nyugodalmam. *Ant.* Iudica

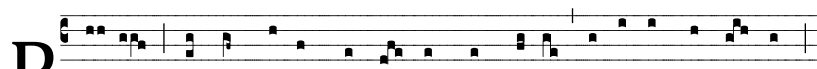
3. Ments meg a kard életől, *

ragadd ki lelkem az ebek karmai közül. *Ant.* Iudica

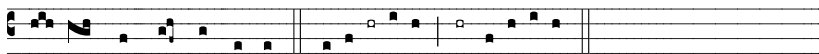
4. Szabadíts ki az oroszlán torkából, *

a bikák szarva elől engem, nyomorultat. *Ant.* Iudica

Áldozási antifóna (VIII. módus) főleg „B” évben



P a-ter, si non potest hic ca-lix trans-í-re, ni-si bi-bam il-lum,



fi- at vo-luntas tu-a.

vagy



A tyám, ha nem múlhat el ez a ke-hely, úgy, hogy ki ne i-gyam,



le-gyen meg a te a-ka-ra-tod.

Zsolt 115

1. *Hiszek*, bár gyakran **mond**tam: *

„Én nagyon nyomorult vagyok!” *Ant.* Pater

2. *Mit adhat*nék én az **Úr**nak *

a sok jóért, amit ő *nekem* juttatott? *Ant.* Pater

3. *Fő*lemelem az üdvösség **kely**hét, *

és segítségül hívom *az Úr* nevét. *Ant.* Pater

4. *Amit* fogadtam az **Úr**nak, *

megadom egész népének színe előtt. *Ant.* Pater

5. *Becs*es dolog az Úr **szem**ében *

szentjeinek halála! *Ant.* Pater

6. *Uram*, én a te szolgád **vagy**ok, *

a te szolgád, és szolgálód gyermeke. *Ant.* Pater

7. *Bilinc*seimet széjjeltörted, †

most hálaáldozatot mutatok be **nek**ed, *

és segítségül hívom *az Úr* nevét. *Ant.* Pater

8. *Amit* fogadtam az **Úr**nak, *

megadom egész népének színe előtt, *Ant.* Pater

9. *az Úr* házának **ud**varán, *

Jeruzsálem, *falaid* között! *Ant.* Pater

vagy (II. módus)

Q ui mi-hi mi-nistrat me sequa-tur et u-bi é-go sum, i- bi sit
et mi- nís-ter me- us.

vagy

A ki né-kem szolgál, engem kövessen, és a-hol én vagyok, ott lesz
a szolgálom is.

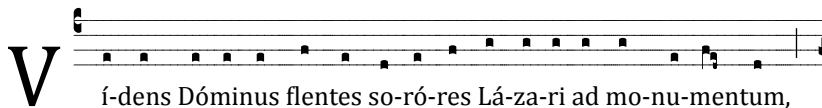
Zsolt 16

1. *Hallgasd* meg, Uram, igaz **ü**gyemet, *
figyelj *könyörgő szavamra*. *Ant.* Qui mihi
2. *Imádságom felé hajoljon füled*, *
mert nem csalárd az *én ajkam*. *Ant.* Qui mihi
3. *Vizsgáld* meg szívemet, látogass meg *éjjel*, †
tűzpróbának vess alá, *
nem lelsz bennem *gonosz*ságot. *Ant.* Qui mihi
4. *Szám* nem beszél az emberek dolgairól, *
ajkad igéi miatt őrizkedem az erőszakosok útjától. *Ant.* Qui mihi
5. *Lépteimet* ösvényedhez **szabom**, *
lábam így meg *nem inoghat*. *Ant.* Qui mihi
6. *Hozzád* kiáltok, mert te meghallgatsz, **Istenem**, *
fordítsd felém *füledet*, hallgasd *meg szavam!* *Ant.* Qui mihi
7. *Csodás* jóságodat **mutasd** meg, *
az ellenségtől jobbod megmenti a benned *bízót*. *Ant.* Qui mihi

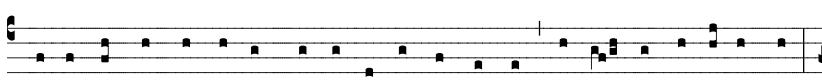
8. Óvj engem, mint szemed fényét, †
szárnyad árnyékában védj meg **engem** *
a gonoszoktól, akik **szorongatnak**. *Ant.* Qui mihi
9. Sarkamban vannak, körül**vesz**nek, *
szemük azt vizsgálja, hogyan tiporhatnának **földre**.
Ant. Qui mihi
10. Olyanok, mint a prédára éhes **oroszlán**, *
mint a rejtekben lapuló **oroszlánkölyök**. *Ant.* Qui mihi
11. *Kelj fel*, Uram, szállj szembe velük, terítsd le **őket**, *
kardoddal mentsd meg életemet **a gonosztól!** *Ant.* Qui mihi
12. *De én* igaz voltomban látom meg **arcodat**, *
és színed látása tölt el, ha **felébred**ek. *Ant.* Qui mihi

Amennyiben Lázár feltámasztásáról szól az evangélium, úgy az antifóna dalla és szövege (I. módus):


V




í-dens Dóminus flentes so-ró-res Lá-za-ri ad mo-nu-mentum,



lacri-má-tus est coram Iudæ- is, et clamá-bat: Lá-za- re, ve-ni fo-ras!



et pró-di- it li-gá-tis má-ni-bus et pé-di-bus, qui fú- e- rat quat-ri-du-



á-nus mór- tuus.

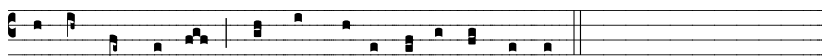
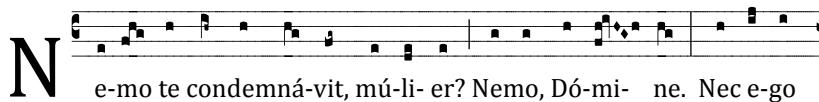
vagy

A z Úr, látván a sírnál Lázár könnye-ző nő-vé-re-it, sírni kezdett
a zsidók e-lőtt és ki-ál-tott: Lá-zár, jöjj ki! és e-lő-jött be-göngyölt
lábakkal és kezekkel, a-ki már negyedik napja ha-lott volt.

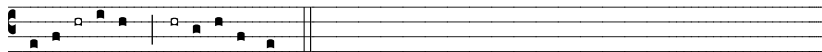
Zsolt 129

1. A mélységből kiáltok, **Uram**, hozzád, *
Istenem, *figyelj* a szómra! *Ant.* Videns
2. Fordulj felém, és hallgass **figyelmesen** *
könyörgésem hangos szavára! *Ant.* Videns
3. Ha bűneinket, **Uram**, felrovod, *
Uram, ki az, aki előtted megállhat? *Ant.* Videns
4. De nálad bocsánatot **nyer** a vétek, *
ezért félve tisztelünk téged. *Ant.* Videns
5. Remélek az Úrban, benne **remél** a lelkem, *
és bízom ígéretében. *Ant.* Videns
6. Lelkem várja az Urat, *
jobban, mint éji őr a hajnalt. *Ant.* Videns
7. Bizony, jobban, mint éji **őr** a hajnalt, *
várja Izrael az Urat, *Ant.* Videns
8. mert az Úrnál **van** az irgalom, *
és bőséges a megváltás nála. *Ant.* Videns
9. Választott népét **ő** váltja meg *
minden bűnétől. *Ant.* Videns

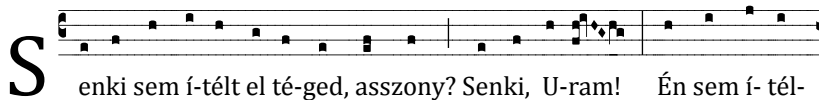
Amennyiben a házasságtörő asszonyról veszik az evangéliumot, úgy az antifóna szövege és dallama (VIII. módus):



te condemna-bo: iam ámpli-us no-li pec-cá-re.



vagy



lek el, de többé ne vétkezz!

Zsolt 31

1. **Boldog**, akinek gonoszsága megbocsátva, *
és akinek bűnét eltörölték. *Ant.* Nemo
2. **Boldog** az, akinek az Úr nem számítja be **vétkét**, *
és akinek lelke hamisság nélkül való. *Ant.* Nemo
3. **Elhallgattam**, csontjaim is kiszáradtak, *
míg egész nap kiáltoztam. *Ant.* Nemo
4. **Bűnöm**et eléd **tártam**, *
nem rejtettem el vétkeket előled. *Ant.* Nemo
5. **Így szóltam**: „Megvallom az Úrnak gonoszságomat!” *
És te megbocsátottad vétkeket. *Ant.* Nemo
6. **Te vagy** menedékem, megóvsz engem a gyötrelemtől, *

- a szabadulás ujjongásával veszel körül. *Ant.* Nemo
7. *Sok* szenvedés vár a gonoszokra, *
de aki az Úrban bíz, azt ő szeretettel veszi körül. *Ant.* Nemo
8. *Igazak*, vigadjatok és ujjongjatok az Úrban, *
és örvendjen minden tiszta szívű! *Ant.* Nemo